

Pós-Graduação a distância

Revisão de Textos

Disciplinas:

- 1) Teoria do Texto
- 2) Texto e Textualização
- 3) Variação Linguística
- 4) Língua Portuguesa I: normas ortográficas e morfológicas
- 5) Língua Portuguesa II: a construção da frase
- 6) Estratégias de Revisão
- 7) Mídias Digitais
- 8) Edição
- 9) Revisão na/da tradução
- 10) Revisão de Gêneros Acadêmicos
- 11) Revisão de Gêneros Didáticos
- 12) Revisão de Gêneros Literários

Ementas:

Disciplina 1 – Teoria do texto

Estudo do texto em suas dimensões teórica e prática, enfocando seus aspectos constitutivos mais fundamentais, desde as condições externas de produção e interpretação até os elementos internos de configuração textual e enunciativa.

Disciplina 2 – Texto e textualização

Estudo dos processos de construção da textualidade no âmbito de gêneros da escrita, com ênfase no exame de estratégias textual-discursivas envolvidas na organização e articulação da informação, nos modos de organização das sequências textuais, nos mecanismos de referenciação e no gerenciamento do jogo enunciativo. Exemplos de tópicos a serem abordados: ordenação e inter-relação de tópicos e subtópicos discursivos; estratégias de argumentação; desenvolvimento de ideias.

Disciplina 3 – Variação linguística

Estudo da linguagem verbal do ponto de vista da variação (dos dialetos sociais e dos diferentes registros). Os fatores que constituem a diversidade linguística e fenômenos que a ilustram

situados nos diferentes níveis de análise (lexical, morfossintático, semântico e pragmático). O fenômeno da variação linguística e a atividade de revisão de textos.

Disciplina 4 – Língua portuguesa I: normas ortográficas e morfológicas

Convenções que determinam notações ortográficas específicas e princípios que regem o uso de determinadas formas lexicais. Problemas de caráter ortográfico e morfológico recorrentes na produção textual. Identificação, em textos diversos, de inadequações ortográficas e morfológicas. Procedimentos de intervenção. Exemplos de tópicos a serem abordados: Uso dos porquês, uso de se não e senão; sinalização de crase; uso dos pronomes demonstrativos; uso de hífen; processos de formação de palavras; normas de flexão das palavras.

Disciplina 5 – Língua portuguesa II: a construção da frase

Aspectos formais e lógico-semânticos que concorrem para a construção da frase. Problemas frequentes de construção frasal na produção de textos. Identificação, em textos diversos, de frases formuladas de modo inadequado. Procedimentos de intervenção. Exemplos de tópicos a serem abordados: estrutura lógica da proposição; padrões sintáticos do português; regências verbal e nominal; concordâncias verbal e nominal; estratégias de deslocamento de termos: topicalização, ênfase e definição de escopo.

Disciplina 6 – Estratégias de revisão

Estratégias de intervenção de textos pertencentes a gêneros diversos tendo em vista o funcionamento singular de cada texto.

Disciplina 7 – Mídias digitais

As características do texto em ambientes digitais. As ferramentas facilitadoras da revisão de texto na internet e nos aplicativos em dispositivos móveis ou não (computador, *tablet*, celular). Os programas de edição e de revisão de textos: Microsoft Word e Adobe Reader.

Disciplina 8 - Edição

Revisão de textos destinados à publicação comercial, em articulação com o estudo das especificidades do trabalho do revisor em empresas/ departamentos de edição.

Disciplina 9 – Revisão na/da tradução

Estudos críticos e comparativos de técnicas de tradução. Reflexões sobre as possibilidades e as limitações do processo de revisão do texto traduzido. Revisão do texto traduzido em diferentes gêneros textuais.

Disciplina 10 – Revisão de gêneros acadêmicos

Revisão de textos acadêmico-científicos, em articulação com o estudo conceitual das condições específicas de elaboração, circulação e recepção de textos no âmbito das instituições universitárias e demais espaços sociais em que emerge o discurso científico.

Disciplina 11 – Revisão de gêneros didáticos

Revisão de textos produzidos em instituições de ensino, em articulação com o estudo conceitual das condições específicas de elaboração e recepção de textos no âmbito das instituições educacionais.

Disciplina 12 – Revisão de gêneros literários

Estratégias semântico-formais do texto literário; texto literário, experimentação e norma padrão; limites da intervenção do revisor; conceitos de obra, leitor e autor; análise de textos literários para revisão.

